

Module I

FAMILLE, JE VOUS AIME!

I. COMPRENDRE ET S'EXPRIMER

1. ✎ Qui sont les membres d'une famille: parents, enfants? Faites-en une liste, puis comparez-la avec celle de vos voisin(e)s et faites une liste commune.
2. 🎧 Écoutez, lisez et prenez connaissance des modèles de famille, en France. Répondez: De quels trois types de famille s'agit-il?

Modèles de famille




En France, on observe depuis quelques années le développement d'un nouveau modèle familial, que l'on peut qualifier de «**famille ouverte**». Chacun peut exister au sein de la cellule familiale en tant qu'individu¹ et manifester son autonomie. Les repas, les achats de produits d'hygiène sont ainsi de plus en plus diversifiés. Chacun consomme son propre café ou sa propre pizza ou son propre shampoing. Les enfants bénéficient d'une assez grande liberté. Ils font leurs propres expériences, mais ils sont soutenus chaque instant par leurs parents.

Le modèle de la famille **pragmatique**² se développe rapidement. Les enfants sont donc considérés comme des êtres raisonnables, capables de faire un bon usage de l'autonomie qui leur est laissée. On observe aussi une diminution de la «**famille cocon**»³, refuge face aux dangers extérieurs de toutes natures⁴, où les enfants sont constamment aidés.

D'après Gérard Mermet,
FRANCOSCOPIE, éd. Larousse

¹ **au sein de la cellule familiale en tant qu'individu** – в рамках семьи как отдельная личность / у рамках сям'і як самостійна асоба; ² **la famille pragmatique**: la famille rationnelle; ³ **la «famille cocon»**: une famille fermée (très unie); ⁴ **refuge face aux dangers extérieurs de toutes natures** – убежище от всякого рода внешних опасностей / притулак ад усялякіх знешніх небяспек.

 **3. Compréhension du texte. Lisez les affirmations suivantes et dites si elles sont présentes ou non dans le texte (voir le disque Mémo 5).**

1. En France, on observe le développement d'un nouveau modèle familial, la «famille ouverte».
2. Les enfants ne savent pas vivre sans l'aide de leurs parents.
3. Au Bélarus, dans beaucoup de familles les enfants comptent sur l'aide de leurs parents.
4. Marina dit que dans sa famille elle a beaucoup de liberté.
5. Les repas, les achats de produits d'hygiène restent toujours les mêmes.
6. Le modèle de la famille pragmatique se développe rapidement.
7. En France, la «famille cocon» reste encore très répandue.
8. Chez nous, il y a peu de familles pragmatiques.

Explications

1. famille f: le père, la mère et les enfants; une famille nombreuse, une famille où il y a beaucoup d'enfants. Il se promène avec sa famille.

famille f: l'ensemble des parents: (frères, sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines). C'est une personne

de ma famille. J'ai de la famille en Normandie. J'ai déjeuné en famille (chez des parents). Ils ont un air de famille (ils se ressemblent beaucoup).

famille *f* **de mots**: les mots qui viennent du même mot. *Père, paternel* sont les mots de la même famille.

2. parent, -e *m, f*: personne de la même famille. Il a déjeuné chez une parente. Ma famille est grande, nous avons beaucoup de parents proches et éloignés.

parents *pl*: le père et la mère. J'ai des parents superbes.

3. observer qch: voir, constater qch. En France, on observe depuis quelques années le développement de la famille pragmatique.

4. bénéficiaire de qch: jouir de qch, avoir qch. Les enfants bénéficient d'une assez grande liberté.

5. manifester qch: montrer, réaliser qch. Dans la famille pragmatique chaque enfant peut manifester son autonomie.

6. de plus en plus = plus souvent. Les repas, les achats de produits d'hygiène sont de plus en plus diversifiés.

7. considérer qch: examiner, envisager, étudier. J'ai longtemps considéré cette situation compliquée.

considérer comme: tenir pour. Les enfants sont considérés comme des êtres raisonnables.

considérer que: penser que. Je considère que nous n'avons pas assez de liberté pour faire ce que nous voulons.

8. être capable de faire qch: pouvoir faire qch, être en état de faire qch. Les enfants sont capables de se servir de leur autonomie.

9. consommer qch: utiliser; manger. Chacun consomme son propre café. La voiture consomme trop d'essence.

10. soutenir qn: aider qn. Les enfants sont soutenus chaque instant par leurs parents.

Distinguez!

1. chacun, chacune, pronom indéfini (каждый / кожны, каждая / кожная). Chacun est libre de penser ce qu'il veut. Chacune des filles de notre classe est très gentille.

chaque, adjectif: chaque instant, chaque famille, chaque jour.

2. propre: 1. чистый / чысты; 2. личный / асабісты: un vêtement propre; des chaussures propres; son propre café, sa propre pizza.

3. laisser qch: oublier. J'ai laissé mes affaires de gym à la maison.

rester (оставаться / заставацца). Tu pars, moi, je reste.

4. Remplacez les verbes en italique par leurs synonymes.

1. En France, on *constate* depuis quelques années le développement de la famille pragmatique. 2. Chacun peut *montrer* son autonomie. 3. Chacun *boit* son propre café, *mange* sa propre pizza ou *utilise* son propre shampoing. 4. Les enfants *font* un bon usage de leur autonomie. 5. Ils font leurs propres expériences, mais ils sont *aidés* chaque instant par leurs parents. 6. Les enfants sont *tenus pour* des êtres raisonnables. 7. Ils *ont* une assez grande liberté. 8. Nous *étudions* ce problème depuis une semaine.

5. Répondez aux questions de votre voisin(e).

1. Aujourd'hui, quels modèles de famille existe-il en France? Et chez nous?
2. Comment s'appelle le nouveau modèle familial qui se développe depuis quelques années en France?
3. Qu'est-ce que la «famille ouverte»?
4. Sur quels principes est fondée la «famille pragmatique»?
5. Comment sont considérés les enfants dans ce modèle de famille?
6. Dans quel modèle de famille les enfants bénéficient d'une assez grande liberté?
7. Est-ce que dans la «famille pragmatique» les enfants peuvent faire leurs propres expériences?
8. Sont-ils soutenus chaque instant par leurs parents?
9. Selon vous, quels sont les avantages / les défauts de la «famille cocon»?



Français 11. Unité I. Famille, je vous aime. Depuis ou il y a. Test.